LINH SÔN PHAÙP BAÛO ÑAÏI TAÏNG KINH

TAÄP 165

NHÖÕNG LÔØI RAÊN TRONG KINH HOA NGHIEÂM

**SOÁ 1872**

HOÄI VAÊN HOÙA GIAÙO DUÏC LINH SÔN ÑAØI BAÉC XUAÁT BAÛN

**SOÁ 1872**

**NHÖÕNG LÔØI RAÊN TRONG KINH HOA NGHIEÂM**

*Bieân soaïn: Quoác sö Hieàn Thuû, ñôøi Ñöôøng.*

Toâng chæ kinh Hoa Nghieâm! YÙ nghóa chaúng phaûi laø moät. Nghieân cöùu roõ raøng, noùi chung veà hai moân nhaân, quaû: Nhaân laø haïnh nguyeän cuûa Phoå Hieàn; quaû laø duïng nghieäp cuûa Xaù-na, duøng caùc coõi laøm theå, duyeân khôûi laøm duïng, theå duïng goàm thaâu hoaøn toaøn, vieân thoâng moät moái. Noùi veà lyù do, khoâng ngoaøi duyeân khôûi, duøng nghóa chuyeån vaän trôû veà, thaáu suoát leõ “höõu” “khoâng”, thuaän theo trí giaùm saùt coâng duïng, töùc noùi nhieàu moân; tuøy thuaän theo theå, toâng chæ saâu daøy, töùc noùi nghóa “Nhaát”. Neáu giaûi thích veà chæ thuù huyeàn vi, thì “moät” “nhieàu” khoâng coù töï theå. Tuy nhieân, duøng khoâng laø “moät”, maø laø “roõ moät”; khoâng phaûi laø “nhieàu”, maø laø “lieãu nhieàu”, thöôøng toàn taïi, “thöôøng khoâng”, “thöôøng höõu”, huoáng chi nhö ñaây, löôïc hieån baøy thoâ sô.

Nay, y cöù nghóa thích ñaùng, löôïc baøy hoûi ñaùp, chæ töôøng thuaät ñaïi yù thuoäc veà vaên kinh khaùc, mong sao seõ ñöôïc ñaïo quaân töû thaêm doø chæ thuù kinh kia!

1- Gaïn hoûi veà Phoå nhaõn. 2- Noùi veà söï, lyù.

1. Noùi veà chaùnh nhaân.
2. Dung thoâng Ñaïi, Tieåu. 5- Keát luaän thaønh, hoaïi. 6- Suoát qua hai coõi.

7- Noùi veà aån, hieån. 8- Noùi veà nhaân, quaû.

9- Ñaït ñöôïc “saéc” “khoâng”.

SOÁ 1871 - CHÆ QUY KINH HOA NGHIEÂM 292

# *Gaïn hoûi veà phoå nhaõn:*

* Hoûi: “Töôùng cuûa maét, saéc, leõ ra coù söï kia, caên, traàn hoøa hôïp, chæ thuù aáy chaúng phaûi khoâng coù; duyeân gaëp vaøo thôøi ñieåm hieän taïi, laøm sao caûnh khoâng hö hoaïi ñöôïc? Laøm sao môùi goïi phoå nhaõn?”
* Ñaùp rieâng: “Laäp duyeân laø nhaân, goïi maét laø quaû. Neáu duyeân phaùt hieän töùc vì duyeân, goïi laø maét; neáu vì nhaân chìm trong quaû, thì duyeân ñeàu goïi maét. Vaäy thì toaøn saéc laø maét, thöôøng troâng thaáy maø khoâng coù duyeân; toaøn maét laø saéc, thöôøng goïi laø thaáy maø chaúng phaûi “ngaõ”; chaúng phaûi “ngaõ” laø ly khai töôûng tình; khoâng coù duyeân, thì döùt baët tham caàu, goàm thaâu muoân töôïng ôû tröôùc maét. Hoaøn toaøn möôøi phöông ôû tröôùc maét, laø vì nghóa duyeân voâ taän, tuøy thuoäc vaøo thaáy, thaáy maø khoâng cuøng cöïc, vì taùnh vaät khoù thaáy; Suy nghó; thích öùng vôùi phaùp phaùp maø khoâng deã gì so saùnh. Möôøi phaùp töùc laø noùi chung cho nghóa Phoå nhaõn, laø thaáy theå chung, maø töø laâu töï aån giaáu, vöøa che khuaát söøa soi roïi, laø nghóa nhieàu lôùp, nhöng cuoái cuøng, möôøi phöông ôû tröôùc maét. Göông soi “khoâng” “höõu” maø trong saùng; goàm thaâu muoân töôïng ñeå thaønh thaân, bieåu hieän söï lyù maø thoâng suoát; kính ñaùp.

# *Noùi minh veà söï, lyù:*

* Hoûi: “Söï töôùng duyeân khôûi, phaân chia giôùi haïn roõ raøng, lyù taùnh cuûa phaùp giôùi, khoâng coù chuû theå, ñoái töôïng. Neáu vì hieän coù hö hoaïi moät, thì theå duïng khoâng hö hoaïi, cuõng chung cho söï, lyù, goàm thaâu thaønh khoâng hai. Vì döùt boû teä naøy, ngoõ haàu laøm traéng saïch, toâng huyeàn vi? Rieâng ñoái vôùi söï töôùng duyeân khôûi, taát nhieân goàm thaâu taùnh môùi thaønh, toâng huyeàn vi cuûa phaùp giôùi cuõng y cöù ôû duyeân maø öùng hieän khoâng. Höõu höõu giao xen nhau, theå duïng suoát qua huyeàn vi; noùi söï töùc “höõu” thaáu suoát nguoàn “Khoâng”; baøn baïc “höõu” laø “Khoâng”, thaáu suoát bieåu “höõu”. Hoaëc coù luùc ñoaït caû hai, bieän luaän maûy may khoâng ñuû, ñoâi khi thaønh nhau, baøn baïc roäng lôùn ñeàu thaáy; lyù hoaøn toaøn goàm thaâu söï, hoaøn toaøn neâu söï maø laø lyù. Söï khoâng phaûi söï vaät rieâng leû ñuû lyù maø laø söï. Phöông naøo “khoâng”, thuaän theo “höõu”, bieåu hieän lyù, theo ñuoåi söï phoâ baøy; moät ñôøi quaùn chung, muoân vaät coù theå coá ñònh. Kính ñaùp.

# *Giaûi thích veà chaùnh nhaân:*

* Hoûi: “Thôøi ñaïi ngaøy nay, ngöôøi tu ñaïo, nhaäp haïnh, phaûi thaáy Phaät caàu phaùp, töø nhaân ñeán quaû, naép vaø hoäp nöông vaøo nhau. Neáu thaáy ba möôi hai töôùng laø nhaân, thì khoâng coù töôùng ñeå thaáy; neáu giaûi thích moät “khoâng” laø nhaân. Veà sau, e raèng söï lyù caùch bieät. Xin giaûi thích veà nhaân cuûa Phaät kia, hy voïng quaû thaønh Phaät?”.
* Ñaùp rieâng: “Phaät duøng voâ sinh vaéng laëng laøm thaân, cuõng duøng

SOÁ 1871 - CHÆ QUY KINH HOA NGHIEÂM 293

phaùp giôùi voâ khôûi laøm theå, chæ chöùng lyù naøy, Phaät thuaän theo lyù ñeå öùng hieän thaân, chæ nhaäp vaøo Voâ sinh. Phaùp thuaän theo trí ñeå laøm saùng toû töôùng; töôùng laø voâ töôùng. Saéc thaân chöa ñaùng ñeå maát lyù, voâ thì chaúng voâ. Moân “khoâng” ñaâu theå laø thaät. Töø laâu ñaõ lìa tónh laëng; neàn taûng cuûa ba ñôøi chöa xeùt, ñaõ phaûi boû saéc, thinh, ít giao tieáp trong saùu caên, sau ñoù, chöùng trong taâm, y theo lyù thaønh Phaät, cuõng ñoàng vôøi thaønh tónh, döùt heát duyeân ngoaøi, trí thaønh töïu, phaùp cuõng ñoàng thaønh töïu; nhaân maõn töùc quaû. Heã phaùt taâm thì thaønh neàn taûng cuûa Chaùnh giaùc; quaû maõn töùc laø nhaân thaønh. Ñaéc ñaïo, vì caên baûn sô taâm cuûa mình, ñaâu caàn gì toaøn nhaân ñeán quaû, e raèng neàn taûng caûm vôøi hoaøn toaøn laø söï lyù, seõ coù can thieäp vôùi taùnh coù, xin kính ñaùp.

# *Ñaïi, tieåu dung thoâng:*

* Hoûi: “Coù ñaïi, coù tieåu, töôùng traïng roõ raøng, söï vaät khaùc nhau: Moät roäng, moät heïp. Hoaëc duøng Tieåu goàm thaâu Ñaïi; hoaëc e ñaïi maát ñi hình goác. Hoaëc duøng Ñaïi goàm thaâu Tieåu, cuõng e raèng, tieåu bò thöông toån khoâng coù chaát, roäng, heïp töùc Ñaïi, tieåu kia khoâng baèng nhau, ra vaøo ñaâu ñöôïc chaáp nhaän nhau, ngoõ haàu nhôø maây traéng saïch, trong saùng cuûa maët trôøi trí naøy ö?”
* Ñaùp rieâng: “Ñaïi taát nhieân goàm thaâu Tieåu, môùi ñöôïc goïi laø Ñaïi; Tieåu taát nhieân chaáp nhaän Ñaïi, môùi ñöôïc goïi Tieåu, ñeàu khoâng coù töï taùnh. Ñaïi, Tieåu sôû dó chaáp nhaän nhau, vì ñeàu khoâng troïn thaønh; söï roäng, heïp do ñoù ñeàu nhaän laõnh ngang nhau, laø bieát Ñaïi, laø Ñaïi cuûa tieåu; Tieåu laø tieåu cuûa Ñaïi, tieåu khoâng coù taùnh coá ñònh, sau cuøng, töï khaép caû möôøi phöông. Ñaïi khoâng coù hình daùng coá ñònh. Nhieàu kieáp traéng saïch, saùng suoát caû moät ñôøi, thì bieát khi Tieåu, thì Ñaïi chaùnh, haït caûi nheùt caû nuùi Tu- di; luùc Ñaïi, thì Tieåu chaùnh, nöôùc bieån nhaän ôû loã chaân loâng. Neáu khoâng thì ñeàu laø taùnh hö hoaïi, ra vaøo ñaâu ñöôïc khoâng ñaày ñuû. Laïi, vì ñeàu toàn taïi hình goác, môû quyeån ra, töï nhieân voâ ngaïi”. Kính ñaùp.

# *Keát thaønh, hoaïi:*

* Hoûi: “Nghóa thaønh hoaïi, theá aáy khoù roõ, söï khaùc nhau saép baøy khaùc nhau. Laïi, traùi vôùi söï suy tìm ñeán choã cuøng cöïc kia, nay, khi thaønh, hoaïi seõ ôû ñaâu? Luùc hoaïi, thì thaønh seõ ôû phöông naøo? Neáu khaép vôùi Thaùnh thì khoâng chaáp nhaän. Neáu ñoàng vôùi phaøm, thì laïi khoâng tin. Thænh caàu duøng ngoïc chaâu ñeå tìm ñaùp laïi, loaïi tröø thöù gaïch ngoùi naøy”.
* Ñaùp rieâng: “Hoaïi töùc thaønh xöù hö hoaïi, phaùp giôùi cuõng hoaïi, töùc thaønh, “khoâng” maø thöôøng “höõu”, coøn hö hoaïi laø “höõu”, thaáu suoát hö hoaïi laø “khoâng”; Thaät toàn taïi, töùc “khoâng” phoâ baøy “höõu bieåu”. Sau ñoù, khaùc cuõng khoâng khaùc vôùi tö trong saïch saùng suoát cuûa ñoàng theå; vì meâ ôû

SOÁ 1871 - CHÆ QUY KINH HOA NGHIEÂM 294

ñoàng theå, neân töï meâ muoäi toái taêm. Neáu duøng taùnh trang nghieâm ñeå keát hai beân “khoâng” “höõu”, hoaëc duøng trí chieáu ñeán thoâng thì thaønh, hoaïi seõ moät teá”. Kính ñaùp.

# *Hai coõi chung:*

* Hoûi: “Chuùng sinh laø meâ, chö Phaät laø ngoä, theå duø laø moät, nhöng y cöù ôû duïng coù khaùc. Neáu laáy chuùng sinh chung vôùi Phaät, thì chö Phaät seõ hôïp vôùi meâ; neáu cho raèng Phaät chung vôùi chuùng sinh thì chuùng sinh seõ hôïp vôùi ngoä. Chæ mong lau saïch buïi ôû göông soi, ñeå laøm toû roõ aùnh saùng röïc rôõ, ngoõ haàu môû cöûa huyeàn vì ngoâi nhaø u toái?”
* Ñaùp rieâng: “Thöôøng cho raèng phi chuùng sinh laø chuùng sinh, cuõng khoâng phaûi chö Phaät laø chö Phaät, vì khoâng ngaïi söï toàn taïi maø haèng ñoaït; khoâng trôû ngaïi hoaïi maø thöôøng thaønh. Thuaän theo ñuû duyeân, thì ñaët teân chuùng sinh, ñaâu coù chuùng sinh thaät coù. Y cöù vaøo theå, laäp ra quyeàn, hieäu phaùp thaân, ñaâu coù chö Phaät ñeå caàu? Chôù cho raèng khoâng voïng laø quaùn suoát nguoàn chaân. Ñoái vôùi moät töôùng maø haèng “höõu”, chaân bao goàm heát voïng, vaøo naêm ñaïo maø thöôøng “khoâng”. Bao goàm tình, thì hai coõi khoù chung; trí noùi laø nhö moät thì deã noùi, sau ñoù, caû hai ñeàu phi, caû hai ñeàu laäp thaønh laãn nhau, thaáy chö Phaät ôû thaân chuùng sinh, xem chuùng sinh ôû töï theå cuûa Phaät”.

# *Noùi veà aån, hieån:*

* Hoûi: “Nghóa aån hieån, veà chæ thuù khoù coù coäi nguoàn. Döïa vaøo ‘khoâng”, “saéc” ñeå suoát qua cöûa huyeàn vi; y cöù vaøo moät, nhieàu maø laøm saùng toû söï saâu kín. Neáu luùc hieån coù aån, thì thaáy saéc seõ hôïp vôùi thaáy “Khoâng”; neáu khi aån coù hieån, thì thaáy tónh laëng, leõ ra phaûi thöôøng xem ñoäng? Thænh caàu chæ baøy phaùp taïng, soi saùng ngoïc chaâu cuûa trí naøy?”
* Ñaùp rieâng: “ÔÛ ñaây coù theå goàm thaâu kia, töùc ñaây aån, kia hieån. Neáu goàm thaâu ôû ñaây, thì cuõng ôû ñaây hieån, ôû kia aån; aån toàn taïi, töùc laø hieån toàn taïi. Luùc hieån chính laø luùc aån; moät “hoaïi” goàm thaâu hoaøn toaøn; nhieàu “thaønh” thì hieån ôû ñaây, hoaøn toaøn goàm thaâu aån kia; phaùp theå haèng saùng; saùng cuõng khoâng phaûi hieån. Phaät ñoäng maø thöôøng tónh, tónh cuõng khoâng phaûi aån, aån do hieån maø laäp; phaùp giôùi trieån khai trong duyeân khôûi. Hieån do aån maø thaønh, göông soi muoân vaät ôû treân moät, “khoâng”, nhöng thaáy “khoâng” töùc laø thaáy “saéc”, roõ voïng töùc lieãu chaân, haù traûi qua taùm muoân haøng ñaàu cuûa taâm theå? Kính ñaùp.

# *Noùi veà nhaân, quaû:*

* Hoûi: “Nhaân, quaû nöông nhau, cuõng nhö chieác naép vaø hoäp kia. Töø nhaân ñöôïc quaû, thì quaû seõ thaønh khaùc vôùi nhaân; neáu töùc nhaân laø quaû thì chuùng sinh seõ ñoàng vôùi Phaät ñòa, khoâng ñöôïc goïi laø ñoaïn ñöùc, ñaây laïi rôi

SOÁ 1871 - CHÆ QUY KINH HOA NGHIEÂM 295

vaøo thöôøng! Chæ ra ñöôøng meâ, môû ra con ñöôøng chaân chaùnh naøy!?”

* Ñaùp rieâng: “Hai vò nhaân, quaû ñoàng moät duyeân khôûi, nhaân nhau maø thaønh laäp, veà nghóa khoâng khôûi rieâng. Nhaân xuyeân suoát nguoàn quaû, quaû xeùt cuøng nhaân; haïnh, nguyeän cuûa Phoå Hieàn, môùi mang hieäu laø nhaân vieân; möôøi thaân Xaù-na, goïi laø quaû maõn. Tuy nhieân, phaùp khoâng coù tröôùc, sau, thuaän theo xöù lieãu maø nhaân vieân; Phaät duø ñoaïn, thöôøng, nhöng khi giaùc ngoä maø lyù theå hieän. Quaû cuûa quaû khoâng phaûi laø “ñaéc”; nhaân cuõng khoâng maát, cuõng laø phaùt taâm môùi chöùng nghieäm; quaû cuøng cöïc meù nhaân, Boà- taùt ñaõ thaønh Chaùnh giaùc, töùc bieát nguoàn nhaân, vò quaû ñoái nhau, töï vôøi laáy loãi ñoaïn, thöôøng, theå ñoàng moät kieán giaûi. Laïi nöõa, caûm vôøi söï nhaän thöùc cuûa theå, duïng, töï coù theå töùc trong moân Duyeân Khôûi, thöøa nhaän töôùng nhaân, töùc quaû, choã chöùng cuûa phaùp giôùi, khaùc vôùi döï kieán baøn baïc”.

# *Ñaït ñöôïc saéc, khoâng:*

* Hoûi: “Vieäc duyeân khôûi coù phaïm vi khaùc nhau, lyù “khoâng” cuûa phaùp giôùi, lìa ngoaøi löôïng giôùi haïn. Moät thoâng moät ngaïi, seõ traùi vôùi nghóa töï taïi; hoaëc aån thaønh hieån, ñaàu moái dung hoäi chôù y cöù. Muoán cho söï phaân chia xeáp ñaët nghóa cuûa moät vò ñeå laøm saùng toû nguoàn goác ñoàng nhau, hy voïng ñöôïc nghe aâm ñöùc, nguyeän khai thò ñeà xöôùng?”
* Ñaùp rieâng: “Saéc laáy “khoâng” maø thaønh, nhö ta muùc nöôùc, soùng chao ñoäng, söï bao goàm caû lyù, gioáng nhö ñoà ñöïng vaøng, ñaây laø tuøy thuoäc hình. “Saéc” döïa vaøo “khoâng” maø laäp; “khoâng” y cöù vaøo “saéc” maø ñöôïc trong saùng, xaâm ñoaït laãn nhau, thì caû hai nghóa phaûi maát; thaønh laãn nhau, thì caû hai moân ñeàu theå hieän. Khi hieän töùc aån, neân thaáy saéc maø thöôøng “khoâng”, luùc “khoâng” töùc hieån, neân quaùn “khoâng” maø thöôøng “saéc”. Saéc ñaõ chaúng phaûi saéc, thì “khoâng” cuõng chaúng phaûi “khoâng”; laãn nhau “coù” maø laãn nhau “khoâng coù”; thaønh laãn nhau maø ñoaït laãn nhau, neân nghóa Voâ sinh ñöôïc phoâ baøy. Vì thaønh nhau, neân moân duyeân khôûi môùi bieåu hieän. Saéc khoâng coù töï taùnh, neâu theå hoaøn toaøn “khoâng”, “khoâng” chaúng coù töï theå, neâu “khoâng” hoaøn toaøn “saéc”; “saéc”, “khoâng” chaúng hai, vieân thoâng moät lyù, laïi khieán moät suoát qua, moät trôû ngaïi, khaép ôû töôùng maø dung chöùa thoâng; coù aån, hieån ôû taùnh, môùi laø ôû giöõa”. Kính ñaùp.